

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΙ

ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΕΡΙ

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΠΙΔΕΙΞΕΩΣ

ΜΗ ΕΠΑΝΔΡΩΜΕΝΟΥ ΜΑΧΗΤΙΚΟΥ ΑΕΡΟΣΚΑΦΟΥΣ (UCAV)

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΡΘΡΟ Ι	-	ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ.....
ΑΡΘΡΟ ΙΙ	-	ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ.....
ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ	-	ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.....
ΑΡΘΡΟ ΙV	-	ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.....
ΑΡΘΡΟ V	-	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ.....
ΑΡΘΡΟ VI	-	ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ.....
ΑΡΘΡΟ VII	-	ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ.....
ΑΡΘΡΟ VIII	-	ΠΑΡΑΔΟΤΕΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.....
ΑΡΘΡΟ IX	-	ΕΥΘΥΝΗ.....
ΑΡΘΡΟ X	-	ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΚΧΩΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ.....
ΑΡΘΡΟ XI	-	ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ, ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ.....
ΑΡΘΡΟ XII	-	ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΙ ΔΑΣΜΟΙ, ΦΟΡΟΙ / ΤΕΛΗ ΚΑΙ ΠΑΡΕΜΦΕΡΕΙΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΕΙΣ
ΑΡΘΡΟ XIII	-	ΔΙΑΡΚΕΙΑ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ, ΑΚΥΡΩΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ.....
ΑΡΘΡΟ XIV	-	ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ.....
ΑΡΘΡΟ XV	-	ΖΗΜΙΑ ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕΝΗ ΣΤΟΝ ΜΕΙΖΟΝΑ ΠΑΡΑΔΟ- ΤΕΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ.....
ΑΡΘΡΟ XVI	-	GFE/GFF.....
ΑΡΘΡΟ XVII	-	ΥΠΟΓΡΑΦΗ.....
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α : Τεχνικές προδιαγραφές υψηλού επιπέδου		
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β : Παραδοτέες αναφορές του Προγράμματος		
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ : Κατάλογος των GFE/GFF		
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ : Παραδοτέος εξοπλισμός του Προγράμματος		
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε : Διατάξεις οικονομικής και συμβατικής φύσεως		

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Ο Υπουργός Εθνικής Αμύνης της Γαλλικής Δημοκρατίας, αποκαλούμενος εφεξής «Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος», και το Υπουργείο Εθνικής Αμύνης της Ελληνικής Δημοκρατίας, αποκαλούμενο εφεξής «Έλληνας Υψηλός Συμβαλλόμενος», και, στο πλαίσιο της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ), αποκαλούμενοι αμφότεροι «τα Μέρη» :

- Λαμβάνοντας υπ' όψη την ύπαρξη, στη χώρα τους, υψηλών ικανοτήτων στον τομέα των πολεμικών αεροπορικών συστημάτων.
- Υπογραμμίζοντας τη βούλησή τους όπως διατηρήσουν μακροχρονίως και αναπτύξουν τις ικανότητες αυτές ώστε να ανταποκριθούν στις μελλοντικές ανάγκες τους στον τομέα των πολεμικών αεροπορικών συστημάτων, επανδρωμένων ή μη.
- Λαμβάνοντας υπ' όψη το Μνημόνιο Συμφωνίας, το οποίο υπεγράφη στις 19 Ιανουαρίου 2004 από τον Υπουργό Εθνικής Αμύνης της Γαλλικής Δημοκρατίας και τον Υπουργό Εθνικής Αμύνης της Ελληνικής Δημοκρατίας, και το οποίο αφορά τη συνεργασία στο πλαίσιο συστήματος επιδείξεως μη επανδρωμένου μαχητικού αεροσκάφους (UCAV).
- Λαμβάνοντας υπ' όψη την πρόσθετη σύμβαση η οποία υπεγράφη μεταξύ των DA και HAI στις 20 Μαΐου 2005.
- Λαμβάνοντας υπ' όψη τη βούληση των Μερών όπως εγκαταστήσουν κοινό πρόγραμμα τεχνολογικού συστήματος

επιδείξεως UCAV το οποίο έχει ως στόχο την απόκτηση αυτόνομης ευρωπαϊκής ικανότητας στον τομέα των επανδρωμένων ή μη επανδρωμένων μαχητικών αεροσκαφών με τεχνολογία αποκρύψεως, και επιτρέπει την κατάδειξη των ικανοτήτων αυτών εν πτήσει.

- Λαμβάνοντες υπ' όψη την από 8 Μαρτίου 1977 Γενική Συμφωνία περί των εφαρμοστέων κανόνων ασφαλείας όσον αφορά τις ανταλλαγές προστατευομένων πληροφοριών μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Γαλλικής Δημοκρατίας.

- Λαμβάνοντες υπ' όψη τα σχετικά προς το Πρόγραμμα Μνημόνια Συμφωνίας, τα οποία υπεγράφησαν από τον Υπουργό Εθνικής Αμύνης της Γαλλικής Δημοκρατίας και τους Υπουργούς Εθνικής Αμύνης του Βασιλείου της Σουηδίας, του Βασιλείου της Ισπανίας, της Ιταλικής Δημοκρατίας και της Ελβετικής Ομοσπονδίας.

Συμφώνησαν τις ακόλουθες διατάξεις :

ΑΡΘΡΟ Ι – ΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

ΑΑ : Συμφωνία διοικητικής φύσεως.

Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ) : Γαλλικός Κυβερνητικός Οργανισμός αρμόδιος για το πρόγραμμα στο σύνολό του και ειδικότερα για τη διαχείριση του Προγράμματος (SPAέ).

Συμβαλλόμενοι του Προγράμματος : συμβαλλόμενοι οι οποίοι συμμετέχουν στην υλοποίηση του Προγράμματος, δηλαδή ο κύριος συμβαλλόμενος και οι υπεργολάβοι αυτού.

Κύριος συμβαλλόμενος : συμβαλλόμενος ο οποίος έχει αναλάβει εξολοκλήρου την ευθύνη έναντι του Εκτελεστικού Γραφείου (ΑΕ) να αποπερατώσει τα έργα τα οποία αναφέρονται λεπτομερώς στην κύρια σύμβαση. Μέρος των έργων αποτελεί αντικείμενο υπεργολαβίας.

Κύρια σύμβαση : σύμβαση η οποία αφορά την εφαρμογή του προγράμματος και συνάπτεται μεταξύ του Εκτελεστικού Γραφείου (ΑΕ) και του κυρίου συμβαλλομένου.

Οικονομική συνεισφορά : Χρηματική συνεισφορά στο πρόγραμμα, η οποία δεν περιλαμβάνει τέλη / φόρους, τόκους επί των καθυστερημένων πληρωμών, άλλες εθνικές δαπάνες, αναθεώρηση των τιμών ή κόστη των GFE/GFF.

Μη οικονομική συνεισφορά : Κόστη του προγράμματος τα οποία πληρώνονται με τις μη χρηματικές συνεισφορές (GFE/GFF).

DGA : Γενική Αντιπροσωπεία για τον Εξοπλισμό.

Προϋπάρχουσες πληροφορίες : όλες οι πληροφορίες τεχνικής φύσεως, οι οποίες δεν παράγονται κατά την υλοποίηση του προγράμματος.

Πληροφορίες οι οποίες είναι απόρροια του προγράμματος : όλες οι πληροφορίες τεχνικής φύσεως, οι οποίες παράγονται κατά την υλοποίηση του προγράμματος.

Πληροφορίες τεχνικής φύσεως : κάθε πληροφορία, καταγεγραμμένη ή σε έντυπη μορφή, επιστημονικής ή τεχνικής φύσεως, οιασδήποτε μορφής, τα χαρακτηριστικά του εγγράφου ή το μέσο εμφάνισης. Στις πληροφορίες αυτές συμπεριλαμβάνονται ειδικότερα : τα πειραματικά δεδομένα, δεδομένα δοκιμής, τεχνικές προδιαγραφές, μοντέλα και μέθοδοι σχεδιασμού, ευρεσιτεχνίες προς κατοχύρωση ή μη και ανακαλύψεις, τεχνικές περιγραφές και οποιουδήποτε άλλου τύπου εργασίες τεχνικής φύσεως, τοπογραφίες κυκλωμάτων ημιαγωγών και διατάξεως μασκών, ακολουθίες δεδομένων παραγωγής ή τεχνικών δεδομένων, τεχνογνωσία και εμπορικά απόρρητα και πληροφορίες οι οποίες αφορούν τις βιομηχανικές τεχνικές. Οι πληροφορίες αυτές δύναται να εμφανίζονται υπό μορφή εγγράφων, εικόνων, σχεδίων / σκίτσων ή άλλων γραφικών παραστάσεων, εγγραφής επί δίσκου ή φιλμ (μαγνητικού, οπτικού ή λέιζερ), λογισμικού ηλεκτρονικού συστήματος προγραμματισμού ή βάσεως δεδομένων, δεδομένων μνήμης ηλεκτρονικού υπολογιστή εκτυπωμένων επί χάρτου ή αποθηκευμένων στη μνήμη ηλεκτρονικού υπολογιστή, ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή.

Με τον όρο Κυβερνητικοί σκοποί, νοείται η ικανοποίηση των κυβερνητικών αναγκών μιας χώρας (μη συμπεριλαμβανομένης της εμπορικής εκμεταλλεύσεως, των πωλήσεων ή των εκχωρήσεων · εξαιρείται ο πλεονάζων ή ο πεπαλαιωμένος εξοπλισμός, ή εκείνος ο οποίος αναφέρεται ειδικώς στην κύρια σύμβαση).

GFE/GFF : εξοπλισμοί οι οποίοι παρέχονται από την κυβέρνηση / εγκαταστάσεις οι οποίες παρέχονται από την κυβέρνηση.

Με τον όρο Μέρος / Μέρη, νοείται ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος ή (και) ο Έλληνας Υψηλός Συμβαλλόμενος.

Μέρος του Προγράμματος : αναφέρεται σε Υπουργείο Εθνικής Αμύνης ή σε κάθε οργανισμό δεόντως εξουσιοδοτημένο και ενεργούντα αντ' αυτού, που έχει υπογράψει σχετική προς το Πρόγραμμα διμερή Συμφωνία διοικητικής φύσεως με τον Γάλλο Υπουργό Εθνικής Αμύνης. Ο Γάλλος Υπουργός Εθνικής Αμύνης είναι επίσης Μέρος του Προγράμματος.

Παραδοτέος εξοπλισμός του Προγράμματος : κάθε μηχανήμα, εξοπλισμός, έτοιμο προϊόν, υποσύστημα, συστατικό, ειδικό εργαλείο ή εξοπλισμός δοκιμών, που λαμβάνεται και αποκτάται από κοινού από τα Μέρη του Προγράμματος κατά την υλοποίηση του Προγράμματος. Απαρτίζονται από τους μείζονες παραδοτέους εξοπλισμούς του Προγράμματος και άλλους εξοπλισμούς, όπως ορίζεται στο Παράρτημα Δ.

Πρόγραμμα : πρόγραμμα τεχνολογικού συστήματος επιδείξεως UCAV, αντικείμενο της κύριας συμβάσεως, την οποία συνήψε το

Εκτελεστικό Γραφείο μετά του κυρίου συμβαλλομένου, και οι διεξαγόμενες σε κυβερνητικά κέντρα δοκιμών συναφείς δραστηριότητες.

Παραδοτέες εκθέσεις του Προγράμματος : εκθέσεις, όπως ορίζονται στο Παράρτημα Β.

SPAέ : Υπηρεσία Αεροναυτικών Προγραμμάτων. Η SPAέ αποτελεί τμήμα της DGA.

Τρίτοι : παν φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο δεν είναι Μέρος του Προγράμματος. Δεν θεωρούνται Τρίτοι οι κυβερνητικοί οργανισμοί των Μερών του Προγράμματος.

ΑΡΘΡΟ II – ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

2.1 Σκοπός της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (AA) είναι ο καθορισμός των μεθόδων / διαδικασιών και όρων / προϋποθέσεων που διέπουν τη συνεργασία των Μερών στο πλαίσιο του Προγράμματος, το οποίο ετέθη σε εφαρμογή με πρωτοβουλία του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου. Το Πρόγραμμα τυγχάνει των καλύτερων έως σήμερα τεχνολογιών και ικανοτήτων.

2.2 Ο γενικός επιδιωκόμενος στο πλαίσιο της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (AA) σκοπός είναι η υλοποίηση του Προγράμματος, αποτέλεσμα του οποίου είναι το τεχνολογικό σύστημα επιδείξεως UCAV, το οποίο αποτελείται από ένα αεροσκάφος, έναν επίγειο σταθμό ελέγχου, τα οποία συνδέονται με σύστημα επικοινωνίας και σε εξωτερικό C4I. Οι κυριότεροι

στόχοι του συστήματος είναι :

- στίγμα χαμηλής εντάσεως (ραντάρ, υπέρυθρο),
- πλοήγηση και έλεγχος αποστολής του αεροσκάφους που πραγματοποιούνται από τον επίγειο σταθμό,
- βολή βλήματος αέρος-εδάφους από εσωτερική αποθήκη,
- ενσωμάτωση τεχνολογιών προκειμένου να επιτραπεί η μείωση των κοστών (πιλοτήριο, αεροηλεκτρονική, ενσωμάτωση ετοιμών εξοπλισμών (« sur étagère »), ...).

Αναλυτικότερη περιγραφή του προγράμματος παρέχεται στο Παράρτημα Α «Τεχνικές Προδιαγραφές Υψηλού Επιπέδου».

2.3 Το Πρόγραμμα αποτελεί αποκλειστικώς μία τεχνολογική επίδειξη η οποία επιτρέπει στα Μέρη του Προγράμματος και στους κατασκευαστές αυτών όπως διατηρούν και αναπτύσσουν τις βιομηχανικές ικανότητές τους στον τομέα των μαχητικών αεροσκαφών. Στο στάδιο αυτό, δεν προβλέπεται κάποιο πρόγραμμα αποκτήσεως.

2.4 Ωστόσο, εάν τεθεί σε εφαρμογή πρόγραμμα αποκτήσεως με πρωτοβουλία του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου, θα λάβουν χώρα διαβουλεύσεις με τον Έλληνα Υψηλό Συμβαλλόμενο προκειμένου να εξετάσει τα της συμμετοχής του και τις αρμοδιότητες οι οποίες θα ήταν δυνατόν, σε περίπτωση ελληνικής συμμετοχής, να ανατεθούν στην ελληνική βιομηχανία, λαμβάνοντας υπ' όψη το κεκτημένο της συνεργασίας στο πλαίσιο του Προγράμματος.

ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ – ΔΟΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

3.0 Τα προβλεπόμενα Μέρη του Προγράμματος είναι : η Γαλλία, η Σουηδία, η Ιταλία, η Ελλάδα, η Ισπανία και η Ελβετία.

3.1 Εντός της περιμέτρου του Προγράμματος ή προκειμένου περί διευρύνσεως, ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος δικαιούται, υπό την επιφύλαξη της εγκρίσεως του Έλληνα Υψηλού Συμβαλλομένου, να υπογράφει άλλες διμερείς Συμφωνίες διοικητικής φύσεως (ΑΑ) με τους Υπουργούς Εθνικής Αμύνης άλλων ξένων χωρών πέραν των προαναφερομένων.

3.2 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να μεριμνά για τη συνοχή μεταξύ όλων των Συμφωνιών διοικητικής φύσεως (ΑΑ) οι οποίες αναφέρονται στο Πρόγραμμα για τα θέματα τα οποία αφορούν όλα τα Μέρη του Προγράμματος, όπως το άρθρο VIII – Παραδοτέοι εξοπλισμοί του Προγράμματος, το άρθρο IX – Ευθύνη και το άρθρο X – Πωλήσεις και εκχωρήσεις σε τρίτους.

3.3 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει να μεριμνά για τον αμοιβαίο χαρακτήρα των διατάξεων του άρθρου VII – Κοινοποίηση και χρήση των πληροφοριών τεχνικής φύσεως μεταξύ των Μερών του Προγράμματος.

3.4 Οι υποχρεώσεις των Μερών δυνάμει της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ) δεν αντιβαίνουν προς την αντίστοιχη νομοθεσία και κανονισμούς αυτών. Σε περίπτωση συγκρούσεως, υπερισχύουν οι εθνικοί νόμοι και κανονισμοί.

3.5 Ο Έλληνας Υψηλός Συμβαλλόμενος ενημερώνεται από τον Γάλλο Υψηλό Συμβαλλόμενο για οποιαδήποτε μεταβολή σχετική προς την ελληνική συμμετοχή. Στην περίπτωση κατά την οποία οι μεταβολές αυτές δύνανται να επηρεάσουν τις διαδικασίες και τους όρους της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ), αποτελούν αντικείμενο τροπολογίας συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου XIII.

Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος ενημερώνει τον Έλληνα Υψηλό Συμβαλλόμενο και για οποιαδήποτε άλλη σημαντική μεταβολή η οποία είναι δυνατόν να επέλθει στο Πρόγραμμα.

3.6 Η γλώσσα εργασίας του Προγράμματος είναι η Αγγλική.

ΑΡΘΡΟ IV – ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

4.0 Μία Στρατηγική Επιτροπή η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους εκάστου Μέρους του Προγράμματος, συγκροτείται για το πρόγραμμα UCAN. Η Στρατηγική Επιτροπή συνεδριάζει κάθε φορά που αυτό είναι αναγκαίο και τουλάχιστον άπαξ του έτους, κατόπιν προσκλήσεως του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου, διμερούς ή πολυμερούς χαρακτήρα, αναλόγως της περιπτώσεως. Των συνεδριάσεων της Στρατηγικής Επιτροπής προεδρεύει ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος.

Η Στρατηγική Επιτροπή αναλαμβάνει να χειρίζεται τα στρατηγικής φύσεως θέματα υψηλού επιπέδου του Προγράμματος, όπως ειδικότερα :

- την εισδοχή νέων Μερών του Προγράμματος και τις περαιτέρω συνέπειες για τα Μέρη του Προγράμματος συμφώνως προς το άρθρο III,

- τις μείζονες εξελίξεις όσον αφορά την οικονομική και βιομηχανική κατανομή της εργασίας συμφώνως προς τα άρθρα V και VI,
- την εκχώρηση και τη χρήση των παραδοτέων εξοπλισμών του Προγράμματος, οι οποίοι αποτελούν τμήμα των κοινών αγαθών συμφώνως προς το άρθρο VIII,
- τις συνέπειες της αποχωρήσεως ενός εκ των Μερών του Προγράμματος για τα λοιπά Μέρη του Προγράμματος συμφώνως προς το άρθρο XIII,
- την απώλεια μείζονος παραδοτέου εξοπλισμού του Προγράμματος ή τις επελθούσες σε αυτόν ζημιές συμφώνως προς το άρθρο XV.

4.1 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος είναι ο κύριος Συμβαλλόμενος και η DGA/SPAέ είναι το Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ).

4.2 Το Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ) διεξάγει το Πρόγραμμα στο όνομα των Μερών, υπό τον έλεγχο της Στρατηγικής Επιτροπής.

4.3 Ο Έλληνας Υψηλός Συμβαλλόμενος ενημερώνεται για την πρόοδο του Προγράμματος χάρις :

- στις παραδοτέες Εκθέσεις του Προγράμματος, όπως ορίζεται στο Παράρτημα Β,
- στις Συναντήσεις για την πρόοδο και απολογισμό, οι οποίες διοργανώνονται από τον κύριο Συμβαλλόμενο κάθε 4-6 μήνες και στις οποίες προσκαλούνται τα Μέρη.

4.4 Το Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ) είναι αρμόδιο για :

- τη διαχείριση του Προγράμματος,
- την προετοιμασία, τη διαπραγμάτευση και την ανάθεση της κυρίας συμβάσεως,
- τη γενική οικονομική διαχείριση και την προετοιμασία σχεδίου οικονομικής διαχειρίσεως,
- την τεχνική εποπτεία και την παρακολούθηση της προόδου εν γένει,
- τη διαχείριση των κινδύνων,
- τη σύνταξη σχεδίου διαχειρίσεως του Προγράμματος,
- την αποδοχή των παραδοτέων εκθέσεων του Προγράμματος και των παραδοτέων εξοπλισμών του Προγράμματος, όπως ορίζεται στα Παραρτήματα Β και Δ.

ΑΡΘΡΟ V – ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

5.1 Το συνολικό ποσό όλων των οικονομικών συνεισφορών των Μερών του Προγράμματος ανέρχεται σε 406.400.000 ευρώ, μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., με τους οικονομικούς όρους του Ιουλίου του έτους 2004.

Το συνολικό ποσό όλων των μη οικονομικών συνεισφορών των Μερών του Προγράμματος εκτιμάται από τον Γάλλο Υψηλό Συμβαλλόμενο σε 15.000.000 ευρώ μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α.

Το συνολικό κόστος του Προγράμματος ανέρχεται σε 421.400.000 ευρώ, μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., με τους οικονομικούς όρους του Ιουλίου του έτους 2004.

Οι οικονομικοί όροι του Ιουλίου του έτους 2004 είναι σύμφωνοι προς την κύρια σύμβαση.

5.2 Η οικονομική συνεισφορά του Έλληνα Υψηλού Συμβαλλομένου στην κύρια σύμβαση ανέρχεται σε 20.000.000 ευρώ, μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., με τους οικονομικούς όρους του Ιουλίου του έτους 2004.

Όλα τα τέλη / οι φόροι, οι τόκοι επί των καθυστερημένων πληρωμών και άλλες εθνικές δαπάνες, ως και η αναθεώρηση των τιμών όσον αφορά την οικονομική συμμετοχή του Έλληνα Υψηλού Συμβαλλομένου καταβάλλονται από αυτόν επιπλέον της οικονομικής συνεισφοράς του.

Οι ελληνικές οικονομικές συνεισφορές ορίζονται στο Παράρτημα Ε.

5.3 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος διαθέτει 185.600.000 ευρώ, μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., με τους οικονομικούς όρους του Ιουλίου του έτους 2004.

Όλα τα τέλη / οι φόροι, οι τόκοι επί των καθυστερημένων πληρωμών και άλλες εθνικές δαπάνες, ως και η αναθεώρηση των τιμών όσον αφορά την οικονομική συμμετοχή του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου καταβάλλονται από αυτόν επιπλέον της οικονομικής συνεισφοράς του.

Η μη οικονομική συνεισφορά του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου περιλαμβάνει τις GFE/GFF, ανέρχεται σε 10.000.000 ευρώ μη συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α και καταβάλλεται από τον Γάλλο Υψηλό Συμβαλλόμενο επιπλέον της οικονομικής συνεισφοράς του.

5.4 Η οικονομική συμμετοχή του Έλληνα Υψηλού Συμβαλλομένου στην κύρια σύμβαση καλύπτει :

- τα επιμέρους έργα τα οποία αναθέτει στην ελληνική βιομηχανία ο κύριος συμβαλλόμενος, όπως περιγράφεται αναλυτικά στο Παράρτημα Ε,

- τις δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η υπό του κυρίου συμβαλλομένου διαχείριση του προγράμματος έναντι του Έλληνα υπεργολάβου, ως και την κοινοποίηση και το δικαίωμα χρήσεως των πληροφοριών τεχνικής φύσεως και των παραδοτέων του Προγράμματος συμφώνως προς τις διατάξεις των άρθρων 7 και 8.

5.5 Η οικονομική συμμετοχή του Έλληνα Υψηλού Συμβαλλομένου αντιπροσωπεύει το 4,96% του συνολικού ποσού όλων των οικονομικών συνεισφορών των Μερών του Προγράμματος, όπως ορίζεται στην παράγραφο 5.1. Η οικονομική συμμετοχή του Γάλλου Υψηλού Συμβαλλομένου αντιπροσωπεύει το 45,7% του συνολικού ποσού όλων των οικονομικών συνεισφορών των Μερών του Προγράμματος, όπως ορίζεται στην παράγραφο 5.1. Κάθε μεταβολή ως προς την ανωτέρω κατανομή αποτελεί αντικείμενο τροποποίησης της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ), συμφώνως προς τις διατάξεις του άρθρου XIII.

ΑΡΘΡΟ VI – ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

6.1 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος διαπραγματεύεται, αναθέτει και διαχειρίζεται την κύρια σύμβαση συμφώνως προς τη γαλλική νομοθεσία, τις γαλλικές πρακτικές και διαδικασίες αγοράς, ως και προς τις διατάξεις της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ).

6.2 Ο Γάλλος Υψηλός Συμβαλλόμενος είναι αρμόδιος για τον συντονισμό όλων των δραστηριοτήτων οι οποίες αφορούν το Πρόγραμμα.

6.3 Στο Παράρτημα Ε περιέχονται οι διατάξεις οικονομικής φύσεως όσον αφορά τον Έλληνα Υψηλό Συμβαλλόμενο και το τμήμα του έργου το οποίο ανατίθεται στην ελληνική βιομηχανία. Σημαντικές εξελίξεις, όσον αφορά το εν λόγω τμήμα του έργου, κατά την εκτέλεση της κύριας σύμβασης, επισημαίνονται στη Στρατηγική Επιτροπή η οποία τις καθιστά έγκυρες προ της ενάρξεως ισχύος αυτών.

6.4 Το Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ) ενσωματώνει στην κύρια σύμβαση τις κατάλληλες διαδικασίες και όρους προς ικανοποίηση των διατάξεων της παρούσης Συμφωνίας διοικητικής φύσεως (ΑΑ), και βεβαιώνεται ότι γνωστοποιούνται από τον κύριο συμβαλλόμενο στους υπεργολάβους αυτού.

6.5 Η κύρια σύμβαση περιλαμβάνει διατάξεις οι οποίες επιτρέπουν να παρέχεται η εγγύηση ότι οι τομείς οι οποίοι παρουσιάζουν σημαντικούς κινδύνους και τα κομβικά σημεία προγράμματος τα οποία συνδέονται με αυτούς, τυγχάνουν ικανοποιητικού χειρισμού από της ενάρξεως του Προγράμματος, να λαμβάνουν χώρα έλεγχοι και να εισάγεται το δικαίωμα τερματισμού της κύριας συμβάσεως εάν τα συγκεκριμένα κομβικά σημεία του προγράμματος δεν υλοποιούνται, και να περιορίζεται η οικονομική εμπλοκή των Μερών στην περίπτωση κατά την οποία η σύμβαση ήθελε ακυρωθεί.

6.6 Εάν το Εκτελεστικό Γραφείο (ΑΕ) αποφασίσει ότι απαιτείται η προσφυγή σε υπηρεσίες διεξαγωγής έρευνας των τιμών εν σχέσει προς την κοινοποίηση της κύριας συμβάσεως,

οι υπηρεσίες αυτές λαμβάνουν χώρα μέσω των αρμοδίων αρχών του Μέρους στην επικράτεια του οποίου ευρίσκεται ο συμβαλλόμενος του συγκεκριμένου προγράμματος.

6.7 Η πρόσθετη σύμβαση η οποία υπεγράφη μεταξύ των DA και ΗΑΙ την 20 Απριλίου 2005, περιέχει τους εφαρμοστέους επί του δυνάμει της εν λόγω προσθέτου συμβάσεως Έλληνα συμβαλλομένου στο Πρόγραμμα. Οι γενικοί όροι του συμβολαίου εγκρίνονται από τα Μέρη.

ΑΡΘΡΟ VII – ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΦΥΣΕΩΣ

7.1 Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου περί της κοινοποιήσεως και της χρήσεως των πληροφοριών τεχνικής φύσεως υπόκεινται στα δικαιώματα των τρίτων και στους εθνικούς κανονισμούς για την ασφάλεια και τις εξαγωγές.

7.2 Πριν από την κοινοποίηση, όλες οι τεχνικής φύσεως πληροφορίες οι οποίες αποτελούν αντικείμενο δικαιωμάτων ιδιοκτησίας, ορίζονται ως πληροφορίες απορρέουσες από το Πρόγραμμα ή προϋπάρχουσες πληροφορίες και κατά συνέπεια ως πληροφορίες οι οποίες έχουν χαρακτηρισθεί.

7.3 Το Μέρος του Προγράμματος ή ο συμβαλλόμενος του Προγράμματος, ο οποίος είχε στην κυριότητά του τους σχετικούς προς τις προϋπάρχουσες πληροφορίες ή δικαιώματα τίτλους, παραμένει κύριος αυτών.

7.4 Το Μέρος του Προγράμματος ή ο συμβαλλόμενος του Προγράμματος ο οποίος παρήγαγε τις σχετικές προς τις εκ του Προγράμματος απορρέουσες πληροφορίες, παραμένει κύριος αυτών.

7.5 Προϋπάρχουσες πληροφορίες ανήκουσες στα Μέρη

7.5.1 Κοινοποίηση σε συμβαλλομένους του Προγράμματος

Τα Μέρη προσδιορίζουν το συντομότερο δυνατόν τις αντίστοιχες προϋπάρχουσες πληροφορίες τους οι οποίες ήθελαν είναι αναγκαίες για την υλοποίηση του Προγράμματος ως και τους σχετικούς προς την κοινοποίηση αυτών περιορισμούς. Ο εν λόγω προσδιορισμός λαμβάνει χώρα κατά την κρίση των Μερών του Προγράμματος.

Υπό την επιφύλαξη των δικαιωμάτων των τρίτων, τα Μέρη κοινοποιούν δωρεάν στον κύριο συμβαλλόμενο τις προϋπάρχουσες πληροφορίες τους οσάκις αυτό απαιτείται για την υλοποίηση του Προγράμματος από έναν εκ των συμβαλλομένων του Προγράμματος.

7.5.2 Χρήση από συμβαλλόμενο του Προγράμματος

Η χρήση ανηκόντων στα Μέρη προϋπαρχουσών πληροφοριών από συμβαλλόμενο του Προγράμματος είναι δωρεάν στο πλαίσιο της υλοποίησής του Προγράμματος.

Πάσα άλλη χρήση γίνεται βάση δικαίων και ευλόγων διαδικασιών οι οποίες αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ του έχοντος την κυριότητα Μέρους και του συμβαλλομένου του Προγράμματος.

7.6 Προϋπάρχουσες πληροφορίες ανήκουσες σε συμβαλλομένους του Προγράμματος

7.6.1 Κοινοποίηση

Οι συμβαλλόμενοι του Προγράμματος προσδιορίζουν το συντομότερο δυνατόν τις προϋπάρχουσες πληροφορίες τους οι οποίες ήθελαν είναι αναγκαίες για την υλοποίηση του Προγράμματος ως και τους σχετικούς προς την κοινοποίηση αυτών περιορισμούς. Ο εν λόγω προσδιορισμός λαμβάνει χώρα κατά την κρίση των συμβαλλομένων του Προγράμματος.

Οι εν λόγω ανήκουσες σε συμβαλλομένους του Προγράμματος προϋπάρχουσες πληροφορίες κοινοποιούνται δωρεάν στα Μέρη του Προγράμματος για χρονικό διάστημα το οποίο πρέπει να ορίζεται στην κύρια σύμβαση (και δεν πρέπει να είναι κατώτερο της διάρκειας της κύριας συμβάσεως) και σε μία εκ των ακόλουθων περιπτώσεων : όταν απαιτούνται για την υλοποίηση και μόνον του Προγράμματος ή όταν απαιτούνται για την αξιολόγηση των πληροφοριών οι οποίες προκύπτουν από το Πρόγραμμα.